

Nina es kolla (tribu indígena de Argentina) y vive en Buenos Aires. «Yo soy kolla porque me identifico con mi pueblo», dice.

Cabello negro y lacio, ojos achinados y hablar pausado, describen la figura de la joven de 24 años que relata con orgullo sus raíces. Desde hace dos años es colaboradora del equipo de «Pueblos Indígenas», una organización que se dedica a la defensa de los derechos indígenas.

Pregunta: ¿Cuáles son los principales reclamos?

5 Nina: El eterno reclamo es por las tierras. A diferencia de otros movi-
mientos, los pueblos indígenas,
nunca abandonaron sus tierras. A
veces fueron desplazados o usurpa-
dos, pero siempre conservaron un
arraigo¹ total al territorio. El uso de
10 la tierra es colectivo y la mayoría se
maneja de acuerdo con sus pautas
culturales. [...]

15 La tierra es la madre para todos los
pueblos indígenas. Ella da la vida, y
tenemos una cuestión de respeto.
Hay una frase muy conocida que
dice: «quien escupe² a la tierra, es-
cupe a la madre». El reclamo de tie-
rras es una reacción contra lo injusto.
20 No es la búsqueda de un título de
propiedad por el título mismo, como
se usa ahora como un objeto de
comercio, «yo lo tengo, lo vendo, te

25 lo alquilo», sino es tener la tierra para
poder desarrollar la cultura. [...] Para
la mayoría de los pueblos indígenas
los territorios que habitan son sagra-
dos, por eso los defienden contra la
contaminación, cuando los quieren
usurpar y tomar sus recursos. Se
sienten parte y se sienten dueños
desde siempre. [...] A muchas
comunidades indígenas les cuesta
asumir su propia identidad cultural
35 porque se los asocia al alcoholismo,
a la vagancia, a que roban ganado
y a distintos tipos de discriminación.

Pregunta: ¿Se trasladaron muchos indígenas a las ciudades?

40 Nina: Generalmente se trata de des-
plazados económicos, que sufren las
mismas desgracias³ que cualquier
pobre, pero con algunas deficiencias
más como son la falta de desarrollo
45 del idioma castellano.

www.indigenas.bioetica.org

1. un enracinement - 2. escupir : cracher - 3. les mêmes malheurs

Compréhension de l'écrit

Document 1.

1. «El eterno reclamo de los indígenas es por la tierra».
Cita cuatro expresiones que evidencian que la tierra es lo primordial para el pueblo indígena.
2. Apunta una frase que muestra que para los occidentales la tierra es objeto de comercio y no se respeta.
3. Cita una expresión o frase que muestra que el derecho de los indígenas a la propiedad colectiva de las tierras ancestrales no está respetado.
4. Lista los prejuicios que afectan a la comunidad indígena.
5. ¿Qué consecuencia conllevan esos prejuicios? Apunta dos expresiones del texto.
6. ¿Por qué les es difícil integrarse y defender sus derechos también?
7. En qué podemos decir que Nina es una persona que se compromete por su pueblo.

comprometerse por : s'engager en faveur de - usurpar : usurper, voler - los recursos : les ressources- conllevar : entraîner, impliquer.

Documents 1 et 2 . (2 points)

Quelle phrase du texte illustre le mieux le document 2. Justifier en 30 mots en français.



2

Buenos Aires,
mujer indígena
trabajando en
la calle